

菲律賓手記：在異鄉播種中文的日子

怡省航僑中學 孫麗康

抵達菲律賓已整整十日，時光在備課的筆尖與晨光中的校園裏悄然流淌。猶記6月12日那天，菲律賓華教中心會議室裏，劉統厚副主席細緻講解著當地教學規範與生活須知，從馬尼拉到伊莎貝拉省卡巴端的十小時車程，沿途的椰林與晚霞漸漸織成了對新征程的期待。凌晨一點的航僑中學在夜色中靜默，當清晨第一縷陽光灑在教學樓的紅磚上，許菁菁主任帶著我們走進校長辦公室，接過小四甲乙班與中四甲乙班的語文教案時，那份沉甸甸的責任便化作了講臺前的星光。

生活在異國他鄉展開了獨特的畫卷：清晨在廚房研究如何用當地香料烹飪中式菜

肴，課間穿過操場去百米外的市場採購食材，四千比索的生活費讓每一筆開銷都充滿了生活的智慧。最難忘的是6月20日那個星光璀璨的夜晚，我們身著傳統服飾參加中國駐菲律賓大使館的歡迎晚會，當《義勇軍進行曲》響起時，不由得大聲高唱國歌，激動的心情難以掩飾。

當黃溪連大使與我們合影時，鏡頭定格的不僅是中菲文化交流的瞬間，更是我們作為華文教師的光榮與使命。

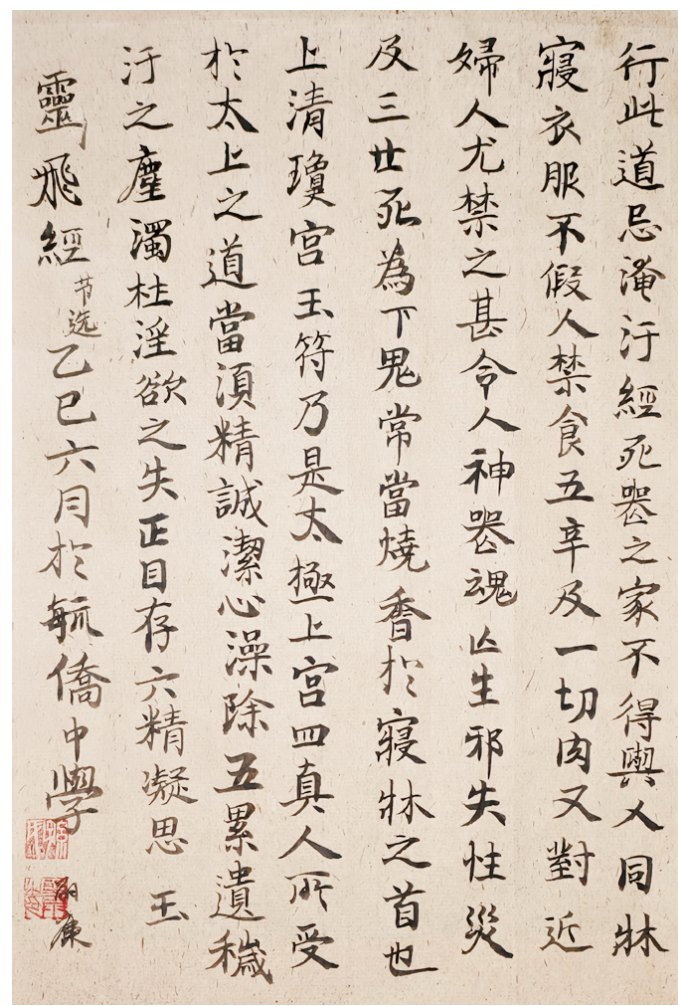
接下來的日子已在計畫中鋪展：除了每日打磨《十二生肖》的教學方案、設計漢字書寫比賽，更想在課上教孩子們唱《再見》的中文版本。準備用手機記錄下孩子們朗讀



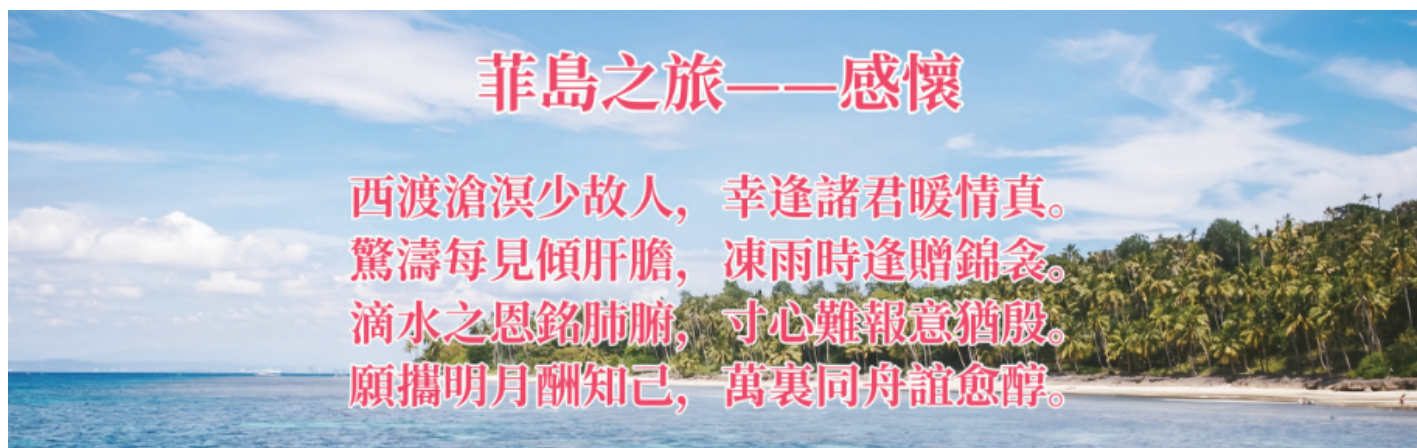
菲律賓華教中心 編

課文的模樣，收集他們用歪扭漢字寫下的心願卡，或許還能在畢業前夕編排一場中菲雙

語的文藝匯演——讓中文的韻律與菲律賓的椰風共同譜寫成支教歲月裏最動人的樂章。



書法——靈飛經
怡省航僑中學 孫麗康



菲島之旅——感懷

西渡滄溟少故人，幸逢諸君暖情真。
驚濤每見傾肝膽，凍雨時逢贈錦衾。
滴水之恩銘肺腑，寸心難報意猶殷。
願攜明月酬知己，萬裏同舟誼愈醇。

詩歌——菲島之旅 納卯中華中學 許建興

詩歌——我愛你，描東岸及時
描東岸及時小學 宋家洪

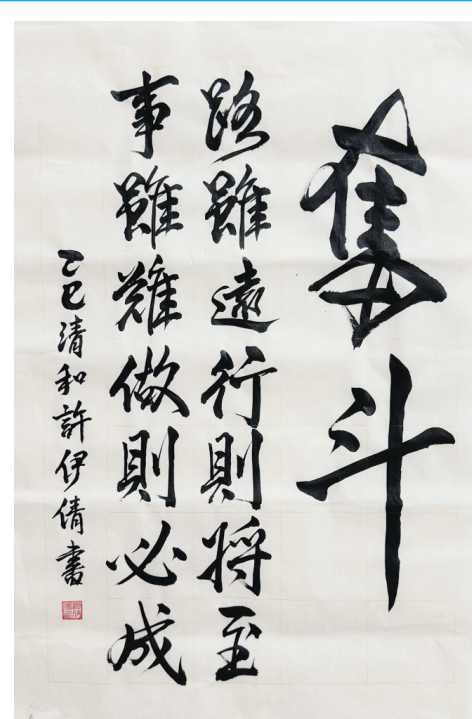


攝影——如霞三角梅
東棉光華學校 呂玉楠

我眼中的中國文化符號——茶

僑中學院總校 施雅琳

【根：茶香初識】
小時候，我在中國福建讀書，後來隨父



書法——奮鬥
崇德學校 許伊倩
(指導教師：吳秀秀)

母移居菲律賓馬尼拉。在這個熱帶國度，我很慶倖在我的學校裏依舊能有機會接觸到中華文化。但實踐的經歷卻很少，直到那個夏天——我有幸參加了福建漳州舉辦的華裔青少年夏令營，第一次真正認識了茶道這門古老的藝術。

那是一個陽光明媚的清晨，我們來到雲霧繚繞的茶園，學習採茶的要領。“一芽兩葉是最佳標準，”一位老師示範著，“要用指尖輕輕掐斷，不能扯。”

我學著老師的樣子將嫩綠的茶芽放入竹簍，陽光透過晨霧灑在茶樹上，露珠折射出晶瑩的光芒。

體驗了採茶之後，又觀摩了制茶過程，但最讓我震撼的還是隨後的茶道課。夏令營的教室裏，老師輕輕將一撮茶葉放入茶壺中，注入熱水的那一刻，一股清幽高雅的香氣立即在教室裏瀰漫開來。

看著蜷曲的茶葉在熱水中緩緩舒展，像跳著優雅舞蹈的精靈，我不由得看入了神。

“想試試嗎？”老師溫柔的聲音讓我回過神來。我小心翼翼地接過茶壺，學著老師的樣子注水。

雖然動作笨拙，但看著茶葉在水中起舞，我想：這或許才是真正的文化傳承——不是書本上冰冷的文字，而是手把手的傳授，更是多個感官的直接體驗。

“茶道講究的是心靜，”老師輕聲說道，“就像這茶葉，只有靜下心來，才能品出它的真正的韻味。”閉營表演那天，我專注地完成茶道的每一個動作。當茶香在會場飄散，看到台下營員們陶醉的神情，我好像明白了：茶，就是最生動的中國文化符號。它不需要翻譯，就能讓不同文化背景的人感受到中華文明的魅力。

【翼：茶香遠揚】

回到菲律賓馬尼拉後，我迫不及待地想要分享這份喜悅。當領隊老師邀請我在活動上表演茶道時，我既興奮又忐忑——在菲律賓這個熱帶國度，會有人喜歡我所表演的中國茶文化嗎？

表演當天，一個意外讓我措手不及。在表演之前我才發現老師精心準備的茶具裏少了茶巾。其實茶巾也可以用紙巾代替，可是我總覺得少了些什麼。正當我思索時，媽媽遞來她那繡著茉莉花的絲巾：“用這個吧，中國的茶配上菲律賓的絲巾，不是很有意義嗎？”

表演開始，我全神貫注地泡茶。當熱水沖入茶壺，馥鬱的茶香立刻飄散開來。我聽到台下觀眾們此起彼伏的讚歎聲，感受到茶香帶來的神奇魅力。當我們端著茶盤到台下給領導們品嘗時，一位老華僑激動地說：“這茶香就是故鄉的味道啊！”而更多的菲

律賓朋友則好奇地詢問：“這是什麼茶？真香，真不錯！”

這一刻，我再次深刻體會到：茶作為中國文化符號的獨特魅力，它不需要言語解釋，就能喚起華人的鄉愁，引發外國友人的好奇。在這香氣四溢的茶香中，不同國度的文化自然而然地融合在一起。

【脈：茶香永續】

回到家中，我發現爸爸正在泡茶。看到我回來，他眼睛一亮：“正好，來嘗嘗我新買的茶葉。”

我驚喜地發現，爸爸拿出了他珍藏多年的那套茶具。雖然平時只有他一個人喝茶，但這套茶具卻一直保養得很好。“爸，讓我來泡吧。”我接過茶壺，熟練地溫杯、投茶、注水。

姐姐聞到茶香，也從房間走出來：“好香啊！我也要一杯。”

她捧著茶杯，細細品味：“原來這茶如此清香回甘。”媽媽笑著說：“看來咱們家以後要多個新習慣了。以後閒暇時光我們一家人就在家品品茶，吃點香蕉乾、芒果乾等零食吧！”“好啊，好啊！”我和姐姐高興得大叫起來。

茶，這個來自中國的獨特文化符號，就這樣自然而然地融入了我們在菲律賓的家庭生活。它不僅帶來清雅的香氣，更將我們全家人緊密地聯繫在一起。

每當茶香在家中飄散，我就會想起福建老師的話：茶道之美，在於分享，在於傳承，更在於將不同文化、不同時代的人連接在一起。

(指導教師：劉芳)

用中文找到我自己

怡朗中山中學 甄成勝

小時候，我總覺得自己像一棵小樹，生長在一片陌生的土地上。三歲那年，我和爸爸媽媽從中國瀋陽搬到了菲律賓，在這個陽光明媚、語言不同的國家開始了我的新生活。

剛到菲律賓時，我一句菲律賓話也不會，也聽不懂英語。更讓我困惑的是自己的中文。儘管爸爸媽媽在家裏講中文，但我卻常常說得磕磕巴巴，認字也不全。記得有一次，在學校裏，老師問我：“你們家中秋節是怎麼過的？”我一時緊張，結巴著說：“月亮節吃月亮。”全班同學都笑了，我也跟著笑，但心裏卻湧上了一股羞愧感。

那時，我常常問自己：“我到底是中國人嗎？我的中文說得不流利，寫得也不好，和中國的親戚差得遠。”這讓我一度陷入困惑。

直到三年級，我第一次參加了學校舉辦的中文講故事比賽。我選擇了《小馬過河》這個故事，每天放學後，我都會站在鏡子前練習發音、表情和手勢，一遍又一遍地練習，甚至將故事講給爸爸媽媽聽，他們會幫我改正發音、用詞和語調。我從那時開始，逐漸明白了中文的魅力。講中文不僅僅是語言的表達，更是一種情感的傳遞。每一次講述，我都能感受到自己和他人心靈的連接。

比賽當天，我穿上媽媽為我準備的唐裝，站在講臺上，儘管聲音有些顫抖，但我努力用心去講完每一句話。下臺時，老師對我說：“你講得很有感情。”那一刻，我彷彿聽見了中文在我心中生長的聲音，那種溫暖的感覺讓我對中文更加熱愛，也讓我找到了屬於自己的文化“根”。

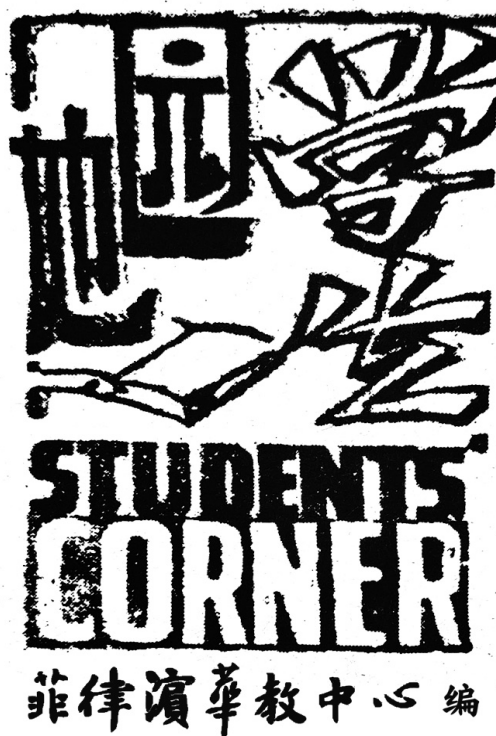
自那以後，我每天都堅持閱讀中文書

籍，並開始寫中文日記。有一次，我問媽媽：“為什麼我們要在菲律賓學中文？”她回答：“根在哪里，人就不會忘記自己是誰；翼長起來了，你可以飛得更遠。”漸漸地，我明白了中文不僅僅是課本上的文字，它是我文化的“根”，是外公外婆講的民間故事，是春節貼的春聯，是我與中國親戚之間的紐帶。而它同樣是“翼”，它讓我在異國他鄉更自信、更獨特，也讓我能夠向外國朋友介紹中國的文化、美食和節日。

如今，我已經是六年級的學生，馬上就要升初中了。我最喜歡的課依然是中文，因為它讓我與自己的文化緊密相連，也讓我能夠將中華文化的精髓傳播給更多的人。未來，我希望能成為一名中英文翻譯或中文教師，把我所學的知識和文化分享給更多的人。因為我深信，只要我的“根”深深紮在中華文化的沃土裏，我的“翼”便能飛向世界的每一個角落。

這就是我和中文的故事：一棵在異國他鄉生長的小樹，用中文找到了自己，也找到了與世界溝通的橋樑。

(指導教師：金麗)



菲律賓華教中心 編